



Apellidos: Requena Martin

Prénom: Dolores

Lugar de nacimiento: Barcelone (Espagne)

Fecha de nacimiento: 04/12/1955

Domicilio: Dolores Pereira de Rossell 1494. Montevideo-Uruguay

Dirección e-mail: dorequena@gmail.com

Telefonos: 2622 05 65 / 098278079

Lenguas maternas: Español - Francés - Catalán

Estudios:

Primaria: Ecole des Lyces - Ecole des Lauriers et Ecole Sainte-Anne - (1961 à 1973) - Saint-Tropez - Var – France

Liceo: Lycée Saint - Exupéry - (1973 à 1975) Saint-Raphaël- Var- France

EXPERIENCIA LABORAL

* Desde marzo 2017: Profesora de francés FLE en el Colegio y Liceo Santo Domingo. Montevideo

* Desde 1999 : Profesora particular de francés idioma extranjero. (Especializada en los exámenes del DELF/ DALF) . Montevideo

Traductora e Interprete:

* De Enero 2011 hasta Diciembre 2013: Profesora FLE en el Langland Institute: 26 de Marzo 3566. Montevideo – Teléfono: 26 23 16 5

* De 2006 a 2008: Traductora freelance en IPS (International Press Service).

* De 1999 a 2001 : Profesora FLE e interprete para el personal de INAVI (Instituto Nacional del Vino). Montevideo

- * De 1999 a 2001: Profesora FLE para el personal de la CEPAL (Comisión económica para América Latina y el Caribe). Montevideo
- Organización de las Naciones Unidas).
- * De 2005 a 2006: Profesora FLE para el personal del Banco CRÉDIT AGRICOLE-URUGUAY
- * De 2000 a 2001: Profesora FLE en el INSTITUTO BERLITZ (clases de francés y traducciones).
- * 2001: Intérprete al español: Conferencia en INIA Las Brujas (Instituto Nacional de Investigación Agropecuaria).
- * 2001: Traductora / Intérprete para la agencia de viajes Rumbo Viajes.
- * 2000: Intérprete en CIPU (Centro Industrial de Panaderos del Uruguay), para las clases dictadas por el Maître boulanger : Max Zanatta)
- * 1999: Interprète en GASEBA (Groupe Gaz de France)

TRADUCCIONES

- * Traducción del guión para el Film- Performance cinematográfica realizada por el director Gonzalo Arijon: Ultima No- Che, presentada en París en octubre 2017
- * Conferencia sobre el Empowerment de las mujeres de Naila Kaaber (Professor of Gender and Development). (Canadá).
- * Traducciones de páginas Web relacionadas con el turismo y los viajes.
- * Traducción de documentos financieros para el Banco CRÉDIT AGRICOLE-URUGUAY.
- * Traducción al francés de los libros: Alfonso, una cuestión reflexiva y La quimera de arena, del autor Adolfo Guidali.
- * Traducción al español del libro: L'école de RAVENNE de Giovanna Galli
- * Traducción de la presentación del libro: Un Siglo de Tradición, de la enóloga uruguaya: Estela de Frutos.

REFERENCIAS:

- Colegio y Liceo Santo Domingo

Avda Gral Rivera 2257 - tel: 2408 5546

www.santodomingo.edu.uy

- Samir Safadi Reid

Director de LANGLAND INSTITUTE

TEL: 2 623 16 51

e.mail: s.safadi@langlandinstitute.com

- José Washington Rodríguez

Director Corporativo y Financiero de IPS para América Latina

TEL: 2 916 43 97

e.mail: jwr@ipslatam.net

- Gonzalo Arijon: +33 6 72 32 31 87

- Estela de Frutos: 2710 9609

- Adolfo Guidalli (AFP): 00331 404 14 610

- Centro industrial de panaderos: 292 45 344 (Ing. Hugo Tihista)

- CEPAL: 2916 15 80